

様式第1号 保育園・認定こども園（保育園コース）入園申込書

受付印

Formulário para a inscrição da creche/creches e jardins unificados (repartição creche) (ポルトガル語)

(兼 保育児童台帳)

REIWA 令和 年 月 日

(宛先) 西尾市長 (Destinatário) Ao Prefeito do Município de Nishio

保育園・認定こども園（保育園コース）への入園を次のとおり申し込みます。

Solicito a matrícula na creche/creches e jardins unificados (repartição creche)

〈入園決定園※ 〉

フリガナ 入園児童名 Nome da criança	Sexo/ordem familiar 性別・続柄 <input type="checkbox"/> 男M <input type="checkbox"/> 女F Ordem ° filho(a) 第 子	児童コード※	Data de nascimento 生年月日(西暦) ano mês dia	Idade etária 年齢 ano(s) 歳 Idade de 1/abril do ano de matrícula (入園年4.1現在)
フリガナ 保護者氏名 Nome do responsável	Relação familiar 続柄 <input type="checkbox"/> Pai <input type="checkbox"/> Mãe Outros 其他 ()	保護者コード※	自宅res 携帯cel (父pai) (母Mãe) その他連絡先(実家・勤務先・) Contatos de emergência (Cel・familiares・avós)	T E L
住所 Endereço	西尾市 Nishio-shi 西尾市に転入予定の方の現住所 (Pessoas que estão com previsão de mudar para Nishio, o endereço anterior) 〒			

(注) 年齢はすべて入園する年の4月1日現在を記入、※欄は記載不要です。(Atenção: Preencher as idades do dia 1/abril do ano de matrícula. Não preencher as colunas com o sinal

1 入園児童の家族の状況 (父母及び入園児童と生計を同じにする同居の世帯員。上記入園児童は記載不要)
Dados familiares da criança (Familiares que coabitam e que possuem a mesma subsistência. Não repetir abaixo, o nome da criança citada acima)

氏名 Nome	Relação familiar 入園児童 との続柄	生年月日(西暦) Data nasc.	年齢 (idade) Idade do dia 1° de abr (入園年4.1現在)	職業等 Profissão	備考 Observação
1	Pai 父	.	anos 歳		
2	Mãe 母	.	anos 歳		
3		.	anos 歳		
4		.	anos 歳		
5		.	anos 歳		
6		.	anos 歳		
7		.	anos 歳		

2 入園希望期間・入園希望園
Período e nome da creche que deseja matricular

希望期間	Até a idade escolar <input type="checkbox"/> 就学前 Reiwa 令和 年 月 日 ~ <input type="checkbox"/> 令和 年 月 日
Opção 1 第1希望	Creches e jardins unificados 保育園・こども園
Opção 2 第2希望	Creches e jardins unificados 保育園・こども園
Opção 3 第3希望	Creches e jardins unificados 保育園・こども園

3 その他 (該当する□に✓を)
Outros (Assinalar com um ✓ no item que enquadra)

■在宅障害児(者)の有無(Familiares com deficiência)
無(Não) 有(sim) (氏名 nome:)
身障・療育・精神手帳 Nº da carteira de deficiência (No.)
級(Nível)・判定(Reconhecimento a) (級・判定)

■手当等受給状況※児童手当は記入不要
Recebe auxílios beneficiais *Não inclui o auxílio infantil
児童扶養手当(母子家庭が受給) Auxílio orfanidade, mãe solteira e etc
特別児童扶養手当 Auxílio a crianças especiais
遺児手当 Auxílio orfanidade municipal
障害基礎年金等 Fundo de garantia por deficiência
受給者氏名 Nome do beneficiário ()

Tem familiares que não foi citado na "Circunstâncias familiares", residindo no mesmo endereço?

家族状況に記載していない住所が同一(別世帯含む)の家族はいますか。(有 / 無)

Pessoas que assinalaram "Sim" na questão anterior: Favor especificar o motivo que não citou e a relação familiar com a criança.

有の場合 児童との関係と記載していない理由

Relação com a criança(avô avó outros ())
児童との関係(祖父・祖母・その他 ())

Imóvel para 2 famílias (com entrada, banho, banheiro e cozinha separados) Imóveis separados no mesmo terreno

2世帯住宅(玄関・風呂・トイレ・台所が別) ・ 別棟

Previsão de viver separados (previsão: REIWA 年 月 日) Outros ()

別居予定(令和 年 月 日 予定) ・ その他()

Autorizo a coletar dados dos resultados dos exames periódicos da criança a ser matriculada, realizados no Hoken Center.

入園児童の乳幼児健診結果等について、保健センターからの情報収集に同意します。 わかりました(Compreendi)

Pessoas que não tenham o cadastro de débito automático, favor realizar os trâmites através do formulário "Débito automático da Conta Bancária" assinalando com um círculo na coluna "Mensalidade de creche". As mensalidades e taxas de merendas serão debitadas da conta bancária cadastrada.

口座登録が必要な方には、「西尾市市税等口座振替依頼書」にて「保育園保育料」の口座登録をしていただきます。

副食費は同口座からの口座振替とさせていただきます。

わかりました(Compreendi)

様式第1号 保育園・認定こども園（保育園コース）入園申込書

特別利用保育利用児

記入例

受付印

Formulário para a inscrição da creche/creches e jardins unificados (repartição creche) (ポルトガル語)

(兼 保育児童台帳)

REIWA 令和 年 月 日

(宛先) 西尾市

黒いボールペンまたは万年筆ではっきり書いてください。
消えるペンや修正テープは使用できません。

提出日を記入

保育園・認定こども園

Solicito a matrícula na creche/creches e jardins unificados (repartição creche)

<入園決定園>

フリガナ 入園児童名 Nome da criança	ニシオ ジロウ 西尾 二郎	Sexo/ordem familiar 性別・続柄 <input checked="" type="checkbox"/> 男M <input type="checkbox"/> 女F Ordem ° filho(a) 第 3 子	児童コード※	Data de nascimento 生年月日(西暦)	Idade etária 年齢 3 ano(s) 歳 Idade de 1º/abrº do ano de matrícula (入園年4.1現在)
フリガナ 保護者氏名 Nome do responsável	ニシオ タロウ 西尾 太郎	Relação familiar 続柄 <input checked="" type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 Outros 其他 ()	保護者コード※	自宅res 56 - 2111 携帯cel (父pai) 090 - XXXX - XXXX (母Mãe) 090 - XXXX - XXXX その他連絡先(実家・勤務先・) Contatos de emergência (Cel・familiares・avós)	T E L 05X - XX - XXXX
住所 Endereço	西尾市 Nishio-shi 〇〇町3丁目XX番地 市営△△住宅2棟202号室 西尾市に転入予定の方の現住所 (Pessoas que estão com previsão de mudar para Nishio, o endereço anterior) 〒西尾市に転入予定の方の現住所 〒444-0000 岡崎市〇〇三丁目				

(注) 年齢はすべて入園する年の4月1日現在を記入 ※欄は記載不要です。(Atenção: Preencher as idades do dia 1/abril do ano de matrícula. Não preencher as colunas com o sinal.)

1 西尾市に転入予定の方は現住所を記入 入園児童と生計を同じにする同居の世帯 児童と同一生計の人は全て記入
Dados familiares da criança (Familiares que coabitam e que possuem a mesma subsistência. Não repetir abaixo, o nome da criança citada acima)

氏名 Nome	Relação familiar 入園児童 com a criança との続柄	生年月日(西暦) Data nasc.	年齢 (idade) Idade do dia 1º de abrº (入園年4.1現在)	職業等 Profissão	備考 Observação
1 西尾 太郎	父	XXXX・X・X	31 anos 歳	会社員	R1.9.1より 米国赴任中
2 西尾 花子	母	XXXX・X・X	30 anos 歳		入園する年 の4月1日 現在の年齢
3 西尾 一郎	兄	XXXX・X・X	7 anos 歳	小学2年生	
4 西尾 さくら	姉	XXXX・X・X	5 anos 歳	〇〇保育園 年長	第2子
5					
6					
7					

ひとり親世帯の場合は「離婚」「未婚」など、配偶者が空欄の理由を備考欄に記入してください。

2 入園希望期間・入園希望園

Período e nome da creche que deseja matricular

Até a idade escolar 就学前

希望期間 Reia 令和XX年4月1日 ~ 令和 年 月 日

Opção 1 第1希望 一色 Creches e jardins unificados 保育園・こども園

Opção 2 第2希望 Creches e jardins unificados 保育園・こども園

Opção 3 第3希望 Creches e jardins unificados 保育園・こども園

3 その他 (Assinalar com um no item que enquadra)

■在宅障害児(者)の有無(Familiares com deficiência)
無(Não) 有(sim) (氏名 nome: 西尾 一郎)
身障・療育・精神手帳 Nº da carteira de deficiência (No.)
級(Nível)・判定(Reconhecimento)(1 級・判定)

■手当等受給状況※児童手当は記入不要
Recebe auxílios beneficiais *Não inclui o auxílio infantil
児童扶養手当(母子家庭が受給) Auxílio orfanidade,
母子父子家庭や障害者等の世帯が受給する手当です。 peciais
障害基礎年金等 Fundo de garantia por deficiência
受給者氏名 Nome do beneficiário(西尾 太郎)

Tem familiares que não foi citado na "Circunstâncias familiares", residindo no mesmo endereço?
家族状況に記載していない住所が同一(別世帯含む)の家族はいますか。(有 / 無)

Pessoas que assinalaram "Sim" na questão anterior: Favor especificar o motivo que não citou e a relação familiar com a criança.
有の場合 児童との関係と記載していない理由
Relação com a criança(avô avó outros ())
児童との関係(祖父・祖母・その他 ())
Imóvel para 2 famílias (com entrada, banho, banheiro e cozinha separados) Imóveis separados no mesmo terreno
2世帯住宅(玄関・風呂・トイレ・台所が別) ・ 別棟
Previsão de viver separados (previsão: REIWA ano mês dia) Outros ()
別居予定(令和 年 月 日予定) ・ その他()

Autorizo a coletar dados dos resultados dos exames periódicos da criança a ser matriculada, realizados no Hoken Center.
入園児童の乳幼児健診結果等について、保健センターからの情報収集に同意します。 わかりました(Compreendi)

Pessoas que não tenham o cadastro de débito automático, favor realizar os trâmites através do formulário "Débito automático da Conta Bancária" assinalando com um círculo na coluna "Mensalidade de creche". As mensalidades e taxas de merendas serão debitadas da conta bancária cadastrada.
口座登録が必要な方には、「西尾市市税等口座振替依頼書」にて「保育園保育料」の口座登録をしていただきます。
副食費は同口座からの口座振替とさせていただきます。 わかりました(Compreendi)